

**C-408**

First Session, Thirty-seventh Parliament,  
49-50 Elizabeth II, 2001

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-408**

An Act to amend the Criminal Code and the Modernization  
of Benefits and Obligations Act

---

First reading, November 2, 2001

---

**C-408**

Première session, trente-septième législature,  
49-50 Elizabeth II, 2001

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-408**

Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la  
modernisation de certains régimes d'avantages et  
d'obligations

---

Première lecture le 2 novembre 2001

---

MR. HARB

M. HARB

## SUMMARY

The purpose of this enactment is to eliminate the adjective “illegitimate” where used with reference to a child or a descendant in the laws of Canada.

## SOMMAIRE

Le texte a pour objet de supprimer, dans les lois du Canada, l'adjectif « illégitime » servant à qualifier un enfant ou un descendant.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire  
at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »  
à l'adresse suivante:  
<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-408

## PROJET DE LOI C-408

An Act to amend the Criminal Code and the  
Modernization of Benefits and  
Obligations Act

Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la  
modernisation de certains régimes  
d'avantages et d'obligations

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-  
ment du Sénat et de la Chambre des commu-  
nes du Canada, édicte :

R.S., c. C-46

CRIMINAL CODE

CODE CRIMINEL

L.R., ch. C-46

**1. The definition “child” in section 214 of  
the *Criminal Code* is replaced by the follow-  
ing:**

“child”  
« enfant »

“child” includes an adopted child or a child  
born of persons who were not married to  
each other at the time of the birth;

**1. La définition de « enfant », à l'article  
5 214 du *Code criminel*, est remplacée par ce 5  
qui suit :**

« enfant » S'entend notamment d'un enfant  
adoptif ou d'un enfant né de personnes qui  
n'étaient pas mariées l'une à l'autre au mo-  
ment de sa naissance.

« enfant »  
“child”

10

2000, c. 12

MODERNIZATION OF BENEFITS AND  
OBLIGATIONS ACT

LOI SUR LA MODERNISATION DE CERTAINS  
RÉGIMES D'AVANTAGES ET D'OBLIGATIONS

2000, ch. 12

**2. Section 340 of the *Modernization of* 10  
*Benefits and Obligations Act* is amended by  
adding the following after subsection (2):**

(2.1) Subsection 89(1), to the extent that  
it replaces paragraph (b) of the definition  
““Inuk of Fort George” or “Inuit of Fort 15  
George”” in subsection 2(1) of the *Cree-  
Naskapi (of Quebec) Act*, comes into force  
on December 31, 2001.

**2. L'article 340 de la *Loi sur la modernisa-  
tion de certains régimes d'avantages et  
d'obligations* est modifié par adjonction,  
après le paragraphe (2), de ce qui suit :**

(2.1) Le paragraphe 89(1), dans la mesu- 15  
re où il a pour effet de remplacer l'alinéa b)  
de la définition de « Inuk de Fort George »  
(pluriel « Inuit de Fort George »), au para-  
graphe 2(1) de la *Loi sur les Cris et les  
Naskapis du Québec*, entre en vigueur le 3120  
décembre 2001.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:  
Public Works and Government Services Canada — Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

